

# Službeni list

## Europske unije

# L 142



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 66.

1. lipnja 2023.

Sadržaj

### II. *Nezakonodavni akti*

#### MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Odluka Vijeća (EU) 2023/1056 od 25. svibnja 2023. o sklapanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Savezne Republike Brazila na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uvrštene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije** ..... 1
- ★ **Sporazum između Europske unije i Savezne Republike Brazila na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uvrštene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije** ..... 3

#### UREDBE

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/1057 od 26. svibnja 2023. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu** ..... 11
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/1058 od 30. svibnja 2023. o izmjeni priloga V. i XIV. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/404 u pogledu unosa za Kanadu, Ujedinjenu Kraljevinu i Sjedinjene Američke Države na popisima trećih zemalja iz kojih je odobren ulazak u Uniju pošiljaka peradi, zametnih proizvoda peradi te svježeg mesa peradi i pernate divljači <sup>(1)</sup>** ..... 15

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

## ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2023/1059 od 25. svibnja 2023. o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Posebnog odbora za koordinaciju socijalne sigurnosti osnovanog Sporazumom o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, u pogledu određivanja financijske institucije čija referentna kamatna stopa služi za određivanje kamatne stope na zakašnjela plaćanja i čiji referentni tečaj služi za određivanje tečaja za konverziju valuta te u pogledu datuma koji se uzima u obzir za određivanje tečaja za konverziju valuta ..... 29
  
  - ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2023/1060 od 30. svibnja 2023. o usklađenoj normi o metodama ispitivanja i zahtjevima kojima se dokazuje da plastične kapice i poklopci ostaju pričvršćeni na posudi za napitke, izrađenoj za potrebe Direktive (EU) 2019/904 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> ..... 34
  
  - ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2023/1061 od 31. svibnja 2023. o utvrđivanju popisa putnih isprava Ruske Federacije izdanih u regijama ili na područjima Ukrajine koje je okupirala Ruska Federacija ili odcijepljenim područjima u Gruziji koja nisu pod kontrolom gruzijske vlade ili osobama s boravištem u tim regijama ili na tim područjima, koje se ne prihvaćaju kao valjane putne isprave za potrebe izdavanja vize ili prelaska vanjskih granica ..... 36
- 

## Ispravci

- ★ Ispravak Provedbene odluke Komisije (EU) 2022/1684 od 28. rujna 2022. o istovrijednosti regulatornog okvira za središnje druge ugovorne strane u Tajvanu u skladu s Uredbom (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu klirinških kuća za budućnosnice koje su pod nadzorom Komisije za financijski nadzor (*Službeni list Europske unije* SL L 252 od 30. rujna 2022.) ..... 40
  
- ★ Ispravak Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004 (SL L 304, 22.11.2011.) (*Posebno izdanje Službenog lista Europske unije* 15/Sv. 20 od 26. srpnja 2013.) ..... 41
  
- ★ Ispravak Odluke Vijeća (ZVSP) 2023/193 od 30. siječnja 2023. o izmjeni Odluke 2014/145/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine (SL L 26 I, 30.1.2023.) ..... 42
  
- ★ Ispravak Provedbene Uredbe Vijeća (EU) 2023/192 od 30. siječnja 2023. o provedbi Uredbe (EU) br. 269/2014 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine (SL L 26 I, 30.1.2023.) ..... 43

---

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## II.

(Nezakonodavni akti)

## MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/1056

od 25. svibnja 2023.

**o sklapanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Savezne Republike Brazila na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uvrštene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 6. drugim podstavakom točkom (a) podtočkom v.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta <sup>(1)</sup>,

budući da:

- (1) Vijeće je 15. lipnja 2018. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. sa Saveznom Republikom Brazilom o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uvrštene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije.
- (2) Pregovori sa Saveznom Republikom Brazilom uspješno su završeni te je Sporazum između Europske unije i Savezne Republike Brazila na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uvrštene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije („Sporazum”) parafiran 14. rujna 2022.
- (3) Sporazum je potpisan u ime Unije 1. veljače 2023. , podložno njegovu kasnijem sklapanju, u skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2022/2492 <sup>(2)</sup> .
- (4) Sporazum bi trebalo odobriti,

<sup>(1)</sup> Suglasnost od 9. svibnja 2023. (još nije objavljena u Službenom listu).

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća (EU) 2022/2492 od 12. prosinca 2022. o potpisivanju u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Savezne Republike Brazila na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uvrštene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije (SL L 323, 19.12.2022., str. 96.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Sporazum između Europske unije i Savezne Republike Brazila na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uvrštene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije odobrava se u ime Unije <sup>(?)</sup>.

*Članak 2.*

Predsjednik Vijeća u ime Unije šalje obavijest predviđenu u članku 6. stavku 1. Sporazuma <sup>(\*)</sup>.

*Članak 3.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. svibnja 2023.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
J. FORSELL

---

<sup>(?)</sup> Vidjeti str. 3. ovoga Službenog lista.

<sup>(\*)</sup> Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum stupanja na snagu Sporazuma u *Službenom listu Europske unije*.

## SPORAZUM

**između Europske unije i Savezne Republike Brazila na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uvrštene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije**

EUROPSKA UNIJA,

dalje u tekstu „Unija”, i

SAVEZNA REPUBLIKA BRAZIL,

dalje u tekstu „Brazil”,

dalje u tekstu zajedno „stranke”,

UZIMAJUĆI U OBZIR pregovore koji su vođeni na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za carinske kvote uvrštene u tarifni raspored Europske unije CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije, kako je priopćeno članicama WTO-a u dokumentu G/SECRET/42/Add.2,

IMAJUĆI NA UMU da ovaj Sporazum ne čini presedan za buduće pregovore,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

ČLANAK 1.

**Ciljevi**

Ne dovodeći u pitanje buduće pregovore na temelju članka XXVIII. GATT-a iz 1994. i samo za potrebe povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije, cilj je ovog Sporazuma dogovoriti kvantitativne obveze Unije, koja više ne uključuje Ujedinjenu Kraljevinu, u slučajevima u kojima Brazil ima prava pregovaranja ili savjetovanja na temelju članka XXVIII. GATT-a iz 1994.

ČLANAK 2.

**Carinske kvote Unije koja više ne uključuje Ujedinjenu Kraljevinu**

1. U pogledu carinskih kvota za koje Brazil ima prava pregovaranja u skladu s člankom XXVIII. GATT-a iz 1994., Brazil i Unija dogovorili su se o sljedećim količinama za obveze iz rasporeda:

Redni broj carinske kvote	Opis	Jedinica	Ostali uvjeti	Koncesija za Uniju koja više ne uključuje Ujedinjenu Kraljevinu
008	Meso od životinja vrste goveda bez kostiju, svježe, rashlađeno ili smrznuto. Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t	Brazil	8 951
010	Meso od životinja vrste goveda, smrznuto Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, smrznuti	t (masa bez kostiju)	Erga omnes	43 732

Redni broj carinske kvote	Opis	Jedinica	Ostali uvjeti	Koncesija za Uniju koja više ne uključuje Ujedinjenu Kraljevinu
011	Meso od životinja vrste goveda, smrznuto Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, smrznuti	t (masa s kostima)	Erga omnes	19 676
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Ostalo	200
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Erga omnes	178
021	Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, smrznuti	t	Ostalo	800
022	Meso peradi, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t	Erga omnes	4 054
024	Pileći komadi, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t	Erga omnes	8 253
025	Komadi bez kostiju od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i> , smrznuti	t	Erga omnes	2 427
026	Komadi od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i> , smrznuti	t	Brazil	8 879
026	Komadi od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i> , smrznuti	t	Erga omnes	13 471
027	Pureće meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t	Erga omnes	1 781
028	Pureći komadi, smrznuti	t	Brazil	2 885
028	Pureći komadi, smrznuti	t	Erga omnes	4 253
029	Soljeno meso peradi	t	Brazil	124 497
053	Manioka (cassava), osim peleta brašna i krupice Indijska maranta (arrowroot), kačun (salep) i slični korijeni i gomolji s visokim sadržajem škroba	t	Ostale članice WTO-a osim Tajlanda, Kine i Indonezije	124 552
057	Slatke naranče, svježe	t	Erga omnes	20 000
060	Stolno grožđe, svježe, od 21. srpnja do 31. listopada	t	Erga omnes	885
071	Kukuruz	t	Erga omnes	276 440
088	Pripremljeno pureće meso	t	Brazil	91 767
089	Prerađeno pileće meso, nekuhano, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 57 % ili većim	t	Brazil	13 800
090	Kuhano meso od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	t	Brazil	37 453

Redni broj carinske kvote	Opis	Jedinica	Ostali uvjeti	Koncesija za Uniju koja više ne uključuje Ujedinjenu Kraljevinu
091	Prerađeno pileće meso, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 25 % ili većim, ali manjim od 57 %	t	Brazil	59 343
092	Prerađeno pileće meso, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi manjim od 25 %	t	Brazil	295
098	Sirovi šećer od šećerne trske, za rafiniranje	t	Brazil	341 553
098	Sirovi šećer od šećerne trske, za rafiniranje	t	Erga omnes	341 460
103	Čokolada	t	Erga omnes	81
108	Konzervirani ananasi, agrumi, kruške, marelice, trešnje i višnje, breskve i jagode	t	Erga omnes	2 820
109	Sok od naranče, smrznuti, gustoće ne veće od 1,33 g/cm <sup>3</sup> na 20 °C	t	Erga omnes	1 500
110	Voćni sokovi	t	Erga omnes	6 551
013	Šperploče od crnogoričnog drva, bez dodatka drugih tvari: — s prednjim stranama obrađenima samo procesom lupljenja, debljine veće od 8,5 mm, ili — brušene, debljine veće od 18,5 mm	m <sup>3</sup>	Erga omnes	448 500

2. U pogledu carinskih kvota za koje Brazil ima prava savjetovanja u skladu s člankom XXVIII. GATT-a iz 1994., Brazil je zadovoljan sljedećim količinama za obveze iz rasporeda:

Redni broj carinske kvote	Opis	Jedinica	Ostali uvjeti	Koncesija za Uniju koja više ne uključuje Ujedinjenu Kraljevinu
046	Češnjak	t	Ostalo	3 711
061	Jabuke, svježe, od 1. travnja do 31. srpnja	t	Erga omnes	666

Redni broj carinske kvote	Opis	Jedinica	Ostali uvjeti	Koncesija za Uniju koja više ne uključuje Ujedinjenu Kraljevinu
068	Obična pšenica (srednje i niske kvalitete)	t	Ostalo	2 285 665
068	Obična pšenica (srednje i niske kvalitete)	t	Erga omnes	129 577
075	Oljuštena (smeđa) riža	t	Erga omnes	1 416
076	Polubijela ili bijela riža	t	Erga omnes	45 272
077	Polubijela ili bijela riža	t	Ostalo	7 779
078	Polubijela ili bijela riža	t	Erga omnes	22 442
079	Lomljena riža, namijenjena proizvodnji prehrambenih proizvoda iz podbroja 1901 10 00	t	Erga omnes	1 000
080	Lomljena riža	t	Erga omnes	28 360
081	Lomljena riža	t	Erga omnes	93 709
102	Šećerni proizvodi	t	Erga omnes	2 245
112	Prehrambeni proizvodi	t	Erga omnes	783
119	Pripravci koji sadržavaju mješavinu od klica slada i prosijanog ječma prije postupka proizvodnje slada (moguće sadržavaju drugo sjeme) s ostacima ječma nakon postupka proizvodnje slada, s masenim udjelom bjelančevina 12,5 % ili većim Pripravci koji sadržavaju mješavinu od klica slada i prosijanog ječma prije postupka proizvodnje slada (moguće sadržavaju drugo sjeme) s ostacima ječma nakon postupka proizvodnje slada, s masenim udjelom bjelančevina 12,5 % ili većim i masenim udjelom škroba ne većim od 28 %	t	Erga omnes	20 000
120	Pripravci koji sadržavaju mješavinu od klica slada i prosijanog ječma prije postupka proizvodnje slada (moguće sadržavaju drugo sjeme) s ostacima ječma nakon postupka proizvodnje slada, s masenim udjelom bjelančevina 15,5 % ili većim Pripravci koji sadržavaju mješavinu od klica slada i prosijanog ječma prije postupka proizvodnje slada (moguće sadržavaju drugo sjeme) s ostacima ječma nakon postupka proizvodnje slada, s masenim udjelom bjelančevina 15,5 % ili većim i masenim udjelom škroba ne većim od 23 %	t	Erga omnes	100 000



Redni broj carinske kvote	Opis	Jedinica	Ostali uvjeti	Koncesija za Uniju koja više ne uključuje Ujedinjenu Kraljevinu
121	Ostali pripravci vrste koja se koristi za prehranu životinja: bez sadržaja mliječnih proizvoda ili s masenim udjelom mliječnih proizvoda manjim od 10 %	t	Erga omnes	2 800
122	Ostali pripravci vrste koja se koristi za prehranu životinja: bez sadržaja mliječnih proizvoda ili s masenim udjelom mliječnih proizvoda manjim od 10 %	t	Erga omnes	2 700
001	Tuna (roda <i>Thunnus</i> ) i riba roda <i>Euthynnus</i>	t	Erga omnes	17 221
016	Ferosilicij	t	Erga omnes	12 600
017	Ferosilikomangan	t	Erga omnes	18 550
018	Ferokrom s masenim udjelom ugljika ne većim od 0,10 % i masenim udjelom kroma većim od 30 %, ali ne većim od 90 %	t	Erga omnes	2 804

3. U pogledu carinskih kvota iz stavka 1. Unija će priznati početna prava pregovaranja Brazila.

4. U pogledu carinske kvote 011 (meso od životinja vrste goveda, smrznuto; jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, smrznuti), Brazil i Unija dogovaraju sljedeću izmjenu obveza iz rasporeda kako bi se olakšalo korištenje carinske kvote: *ad valorem* dio carine unutar kvote ograničava se na 15 % umjesto sadašnjih 20 %.

5. U pogledu dodjele Brazilu kao pojedinačnoj zemlji za carinsku kvotu 098 (sirovi šećer od šećerne trske, za rafiniranje), neovisno o obvezujućoj stopi unutar kvote od 98 EUR po toni i pod uvjetom da su relevantne količine dostupne u razdoblju carinske kvote koje je u tijeku u trenutku stupanja na snagu ovog Sporazuma, Unija će autonomno primjenjivati:

(a) U godini stupanja na snagu Sporazuma (prva godina) stopu unutar kvote od najviše 11 EUR po toni za količinu od 5 963 tone;

(b) U drugoj godini stopu unutar kvote od najviše 11 EUR po toni za količinu od 4 472 tone i stopu unutar kvote od najviše 54 EUR po toni za dodatnu količinu od 5 963 tone.

Ako relevantne količine nisu u cijelosti dostupne u razdoblju carinske kvote koje je u tijeku u trenutku stupanja na snagu ovog Sporazuma, Unija će točku (a) primjenjivati od druge godine u trajanju koje odgovara razdoblju između stupanja na snagu ovog Sporazuma i primjene točke (b) u trećoj godini.

## ČLANAK 3.

**Tekući pregovori Unije na temelju članka XXVIII. GATT-a iz 1994.**

1. Stranke potvrđuju da Unija nastavlja s pregovorima i savjetovanjima s drugim članicama WTO-a koje imaju prava pregovaranja ili savjetovanja na temelju članka XXVIII. GATT-a iz 1994. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije, kako je priopćeno članicama WTO-a.
2. Kao rezultat tih pregovora i savjetovanja Unija može razmotriti izmjenu udjela i količina navedenih u članku 2. ili u dokumentu G/SECRET/42/Add.2. Ako se takva izmjena odnosi na prethodnu obvezu Unije u vezi s carinskim kvotama za koje Brazil ima pravo pregovaranja ili savjetovanja, Unija se prije takve izmjene savjetuje odnosno pregovara s Brazilom radi postizanja obostrano zadovoljavajućeg ishoda, ne dovodeći u pitanje prava svake stranke u skladu s člankom XXVIII. GATT-a iz 1994.

## ČLANAK 4.

**Carinske kvote za perad 029, 088, 089, 090, 091, 092**

Za uvoz proizvoda od peradi u okviru carinskih kvota 029, 088, 089, 090, 091, 092 koje je Unija otvorila u korist Brazila, dokaz o podrijetlu koji se podnosi pri puštanju proizvoda u slobodni promet i dalje je potvrda o podrijetlu koju na nediskriminirajući način izdaju nadležna tijela u Brazilu.

## ČLANAK 5.

**Primjena novih količina carinskih kvota**

1. Izmjene carinskih kvota uvedene ovim Sporazumom primjenjuju se najranije od datuma početka primjene odgovarajućih izmjena predviđenih u sporazumu na temelju članka XXVIII. GATT-a iz 1994. između Brazila i Ujedinjene Kraljevine.
2. Brazil bez nepotrebne odgode obavješćuje Uniju o zaključenju pregovora s Ujedinjenom Kraljevinom na temelju članka XXVIII. GATT-a iz 1994.
3. Unija će uložiti potrebne napore kako bi se koordinirala s Ujedinjenom Kraljevinom u vezi rasporedom provedbe relevantnih izmjena količina carinskih kvota za perad izmijenjenih ovim Sporazumom kako bi se osiguralo da ukupna količina svakog para carinskih kvota za perad Unije i Ujedinjene Kraljevine nikad ne bude manja od postojeće količine carinskih kvota Unije prije povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije. Time se ne dovodi u pitanje buduća upotreba članka XXVIII. GATT-a iz 1994. od strane Unije ili Ujedinjene Kraljevine.

## ČLANAK 6.

**Završne odredbe**

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu sljedećeg dana od dana kad Unija obavijesti Brazil o završetku svojih unutarnjih pravnih postupaka potrebnih u tu svrhu.
2. Ovaj dogovor predstavlja međunarodni sporazum između Unije i Brazila, među ostalim za potrebe članka XXVIII. stavka 3. točaka (a) i (b) GATT-a iz 1994.
3. Ovaj je Sporazum sastavljen u dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, irskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

U POTVRDU TOGA niže potpisani opunomoćenici, propisno ovlašteni u tu svrhu, potpisali su ovaj Sporazum.

Съставено в Брюксел на първи февруари две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el uno de febrero de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne prvního února dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den første februar to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am ersten Februar zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta veebruarikuu esimesel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, την πρώτη Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the first day of February in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le premier février deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an chéad lá de Feabhra na bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu prvog veljače godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì primo febbraio duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada pirmajā februārī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų vasario pirmą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év február havának első napján.

Magħmul fi Brussell, fl-ewwel jum ta' Frar fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, een februari tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia pierwszego lutego roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em um de fevereiro de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la întâi februarie două mii douăzeci și trei.

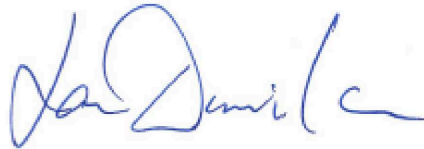
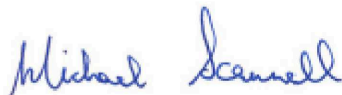
V Bruseli prvního februára dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, prvega februarja dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä ensimmäisenä päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den första februari år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh  
 Za Europejską uniję  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európa Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

За Федеративна република Бразилия  
 Por la República Federativa de Brasil  
 Za Brazilskou federativní republiku  
 For Den Føderative Republik Brasilien  
 Für die Föderative Republik Brasilien  
 Brasíllia Liitvabariigi nimel  
 Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Βραζιλίας  
 For the Federative Republic of Brazil  
 Pour la République fédérative du Brésil  
 Thar ceann Phoblacht Chónaidhmitheach na Brasaíle  
 Za Saveznu Republiku Brazil  
 Per la Repubblica federativa del Brasile  
 Brazīlijas Federatīvās Republikas vārdā —  
 Brazīlijos Federacinės Respublikos vardu  
 A Brazil Szövetségi Köztársaság részéről  
 Ghar-Repubblika Federattiva tal-Brażil  
 Voor de Federale Republiek Brazilië  
 W imieniu Federacyjnej Republiki Brazylia  
 Pela República Federativa do Brasil  
 Pentru Republica Federativă a Braziliei  
 Za Brazilsku federativnu republiku  
 Za Federativno republiko Brazilijo  
 Brazilian liittovaltion puolesta  
 För Föbundsrepubliken Brasilien



# UREDBE

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/1057

od 26. svibnja 2023.

### o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 57. stavak 4. i članak 58. stavak 2.,

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature priložene Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 <sup>(2)</sup> potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila za tumačenje kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvodi daljnja podjela i koja je utvrđena posebnim odredbama Unije radi primjene tarifnih i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima robu opisanu u stupcu (1) tablice u Prilogu ovoj Uredbi trebalo bi na temelju obrazloženja navedenog u stupcu (3) razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca (2).
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 34. stavkom 9. Uredbe (EU) br. 952/2013 osoba kojoj su dane obvezujuće tarifne informacije za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, može nastaviti navoditi te informacije tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Roba opisana u stupcu (1) tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca (2) te tablice.

#### Članak 2.

U skladu s člankom 34. stavkom 9. Uredbe (EU) br. 952/2013 obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

<sup>(1)</sup> SL L 269, 10.10.2013., str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. svibnja 2023.

Za Komisiju,  
u ime predsjednice,  
Gerassimos THOMAS  
Glavni direktor  
Glavna uprava za oporezivanje i carinsku uniju

---

## PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
<p>Pravokutni proizvod („prostirka za hlađenje”) dimenzija približno 50 cm × 40 cm × 1 cm ili 90 cm × 50 cm × 1 cm, koji se sastoji od: mekane podloge od poliuretanske plastične pjene impregnirane gelom koji se sastoji od vode i 1,6 % masenog udjela karboksimetilceluloze.</p> <p>Prostirka za hlađenje prekrivena je vodonepropusnim tekstilnim materijalom od sintetičkih vlakana (poliester) i premazana plastikom s unutarnje strane.</p> <p>Prostirka za hlađenje zahvaljujući gelu rashlađuje npr. životinju koja na njoj leži.</p> <p>Prostirka za hlađenje pripravljena je u pakiranju za pojedinačnu prodaju i namijenjena za pse ili mačke, ali je mogu upotrebljavati i ljudi. (Vidjeti sliku (*)).</p>	3926 90 97	<p>Razvrstavanje se temelji na općim pravilima 1, 3(b) i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i nazivima oznaka KN 3926, 3926 90 i 3926 90 97.</p> <p>Isključeno je razvrstavanje u tarifni broj 9404 kao oprema za krevete i slični proizvodi jer je prostirka za hlađenje uglavnom namijenjena za rashlađivanje. Stoga njezina funkcija nije usporediva s funkcijom opreme za krevete i sličnih proizvoda iz tarifnog broja 9404.</p> <p>Prostirka za hlađenje složeni je proizvod u smislu općeg pravila 3(b) za tumačenje kombinirane nomenklature i sastoji se od navlake od tekstilnog materijala, podloge od celularne plastične pjene i gela koji sadržava karboksimetilcelulozu.</p> <p>Gel daje proizvodu njegovu bitnu značajku; podloga od celularne plastične pjene ima funkciju nosača, a vodonepropusni tekstil služi samo kao navlaka (vidjeti i Objašnjenja Harmoniziranog sustava za tarifni broj 3926, točka 9.). Prostirka koja sadržava gel je proizvod od materijala iz tarifnog broja 3912.</p> <p>Stoga se prostirka za hlađenje razvrstava u oznaku KN 3926 90 97 kao ostali proizvodi od drugih materijala iz tarifnih brojeva od 3901 do 3914.</p>

(\*) Slika je samo informativna.





**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/1058****od 30. svibnja 2023.****o izmjeni priloga V. i XIV. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/404 u pogledu unosa za Kanadu, Ujedinjenu Kraljevinu i Sjedinjene Američke Države na popisima trećih zemalja iz kojih je odobren ulazak u Uniju pošiljaka peradi, zametnih proizvoda peradi te svježeg mesa peradi i pernate divljači****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o prenosivim bolestima životinja te o izmjeni i stavljanju izvan snage određenih akata u području zdravlja životinja („Zakon o zdravlju životinja“) <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 230. stavak 1. i članak 232. stavke 1. i 3.

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2016/429 propisano je da u Uniju smiju ulaziti samo pošiljke životinja, zametnih proizvoda i proizvoda životinjskog podrijetla koje dolaze iz treće zemlje ili područja ili njihove zone ili kompartmenta koji su uvršteni na popis u skladu s člankom 230. stavkom 1. te uredbe.
- (2) U Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2020/692 <sup>(2)</sup> utvrđeni su zahtjevi u pogledu zdravlja životinja kojima moraju udovoljavati pošiljke određenih vrsta i kategorija životinja, zametnih proizvoda i proizvoda životinjskog podrijetla iz trećih zemalja ili područja ili njihovih zona, ili kompartmenata ako je riječ o životinjama akvakulture, kako bi mogle ući u Uniju.
- (3) U Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2021/404 <sup>(3)</sup> utvrđeni su popisi trećih zemalja ili područja, ili njihovih zona ili kompartmenata, iz kojih je dopušten ulazak u Uniju vrsta i kategorija životinja, zametnih proizvoda i proizvoda životinjskog podrijetla koji su obuhvaćeni područjem primjene Delegirane uredbe (EU) 2020/692.
- (4) Konkretnije, u prilogima V. i XIV. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/404 utvrđeni su popisi trećih zemalja ili područja, ili njihovih zona, iz kojih je odobren ulazak u Uniju pošiljaka peradi i zametnih proizvoda peradi odnosno svježeg mesa peradi i pernate divljači.
- (5) Kanada je obavijestila Komisiju o pet izbijanja visokopatogene influence ptica kod peradi (HPAI) u pokrajinama Quebec (4) i British Columbia (1), koja su potvrđena između 18. travnja 2023. i 6. svibnja 2023. laboratorijskom analizom (RT-PCR).
- (6) Nadalje, Ujedinjena Kraljevina je obavijestila Komisiju o jednom izbijanju HPAI-ja kod peradi u grofoviji Lincolnshire u Engleskoj, koje je potvrđeno 16. svibnja 2023. laboratorijskom analizom (RT-PCR).
- (7) Nakon tih nedavnih izbijanja HPAI-ja veterinarska tijela Kanade i Ujedinjene kraljevine uspostavila su zone kontrole od najmanje 10 km oko zahvaćenih objekata i provela mjere usmrćivanja radi kontrole HPAI-ja i ograničenja njegova širenja.

<sup>(1)</sup> SL L 84, 31.3.2016., str. 1.

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/692 od 30. siječnja 2020. o dopuni Uredbe (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila za ulazak u Uniju pošiljaka određenih životinja, zametnih proizvoda i proizvoda životinjskog podrijetla te njihovo premještanje i postupanje s njima nakon ulaska (SL L 174, 3.6.2020., str. 379.).

<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/404 od 24. ožujka 2021. o utvrđivanju popisa trećih zemalja, područja ili njihovih zona iz kojih je dopušten ulazak u Uniju životinja, zametnih proizvoda i proizvoda životinjskog podrijetla u skladu s Uredbom (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 114, 31.3.2021., str. 1.).

- (8) Kanada i Ujedinjena kraljevina Komisiji su dostavile informacije o epidemiološkoj situaciji na svojem državnom području i o mjerama koje su poduzele radi sprečavanja daljnjeg širenja HPAI-ja. Komisija je ocijenila te informacije. Na temelju te ocjene i radi zaštite zdravstvenog stanja životinja u Uniji više ne bi trebao biti odobren ulazak u Uniju pošiljaka peradi, zametnih proizvoda peradi i svježeg mesa peradi i pernate divljači iz područja pod ograničenjima koja su zbog nedavnih izbijanja HPAI-ja uspostavila veterinarska tijela Kanade i Ujedinjene kraljevine.
- (9) Nadalje, Kanada je dostavila ažurirane informacije o epidemiološkoj situaciji na svojem državnom području u pogledu šest izbijanja HPAI-ja u objektima za uzgoj peradi u pokrajinama British Columbia (4) i Quebec (2), koja su potvrđena između 25. studenoga 2022. i 2. veljače 2023.
- (10) Osim toga, Ujedinjena Kraljevina dostavila je ažurirane informacije o epidemiološkoj situaciji na svojem državnom području u pogledu izbijanja HPAI-ja u objektima za uzgoj peradi u grofoviji Devon u Engleskoj, Ujedinjena Kraljevina, koje je potvrđeno 31. ožujka 2023.
- (11) Nadalje, Sjedinjene Američke Države dostavile su ažurirane informacije o epidemiološkoj situaciji na svojem državnom području u pogledu 25 izbijanja HPAI-ja u objektima za uzgoj peradi u savezним državama Alaska (1), Colorado (1), Florida (2), Illinois (2), Indiana (1), Missouri (1), New York (2), Oregon (4), Pennsylvania (3), South Dakota (1), Tennessee (3), Utah (1), Virginia (2) i Wisconsin (1), Sjedinjene Američke Države, koja su potvrđena između 12. srpnja 2022. i 5. travnja 2023.
- (12) Kanada, Ujedinjena Kraljevina i Sjedinjene Američke Države dostavile su i informacije o mjerama koje su poduzele radi sprečavanja daljnjeg širenja HPAI-ja. Konkretno, nakon tih izbijanja predmetne bolesti Kanada, Ujedinjena Kraljevina i Sjedinjene Američke Države provele su mjere usmrćivanja radi kontrole i ograničavanja širenja te bolesti te potrebne mjere čišćenja i dezinfekcije nakon provedbe mjera usmrćivanja u zaraženim objektima za uzgoj peradi na svojem državnom području.
- (13) Komisija je ocijenila informacije koje su dostavile Kanada, Ujedinjena Kraljevina i Sjedinjene Američke Države i zaključila da su izbijanja HPAI-ja u objektima za uzgoj peradi uklonjena i da više ne postoji rizik povezan s ulaskom u Uniju proizvoda od peradi iz zona Kanade, Ujedinjene Kraljevine i Sjedinjenih Američkih Država iz kojih je zbog tih izbijanja suspendiran ulazak u Uniju proizvoda od peradi.
- (14) Priloge V. i XIV. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/404 trebalo bi stoga izmijeniti kako bi se u obzir uzela trenutačna epidemiološka situacija u pogledu HPAI-ja a u Kanadi, Ujedinjenoj Kraljevini i Sjedinjenim Američkim Državama.
- (15) Uzimajući u obzir trenutačnu epidemiološku situaciju u Kanadi, Ujedinjenoj Kraljevini i Sjedinjenim Američkim Državama u pogledu HPAI-ja i ozbiljan rizik njegova unošenja u Uniju, izmjene koje se ovom Uredbom unose u priloge V. i XIV. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/404 trebale bi hitno stupiti na snagu.
- (16) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Prilozi V. i XIV. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/404 mijenjaju se u skladu s dijelom A Priloga ovoj Uredbi.

#### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. svibnja 2023.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRILOG

Prilozi V. i XIV. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/404 mijenjaju se kako slijedi:

1. Prilog V. mijenja se kako slijedi:

(a) u dijelu 1. odjeljak B mijenja se kako slijedi:

i. u unosu za Kanadu, redak za zonu CA-2.158 zamjenjuje se sljedećim:

„CA Kanada	CA-2.158	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		25.11.2022.	16.5.2023.”
---------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

ii. u unosu za Kanadu, redak za zonu CA-2.160 zamjenjuje se sljedećim:

„CA Kanada	CA-2.160	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		28.11.2022.	16.5.2023.”
---------------	----------	---	-------	--	-------------	-------------

iii. u unosu za Kanadu, reci za zone CA-2.165 i CA-2.166 zamjenjuju se sljedećim:

„CA Kanada	CA-2.165	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		9.12.2022.	16.5.2023.
	CA-2.166	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		13.12.2022.	16.5.2023.”

iv. u unosu za Kanadu, reci za zone CA-2.172 i CA-2.173 zamjenjuju se sljedećim:

„CA Kanada	CA-2.172	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		31.1.2023.	16.5.2023.
	CA-2.173	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2.2.2023.	16.5.2023.”

v. u unosu za Kanadu, iza retka za zonu CA-2.185 dodaju se sljedeći reci za zone od CA-2.186 do CA-2.190:

„CA Kanada	CA-2.186	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		18.4.2023.	
	CA-2.187	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		18.4.2023.	
	CA-2.188	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		28.4.2023.	

	CA-2.189	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		28.4.2023.	
	CA-2.190	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		6.5.2023.”	

vi. u unosu za Ujedinjenu Kraljevinu, redak za zonu GB-2.297 zamjenjuje se sljedećim:

„ <b>GB</b> Ujedinjena Kraljevina	GB-2.297	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		31.3.2023.	17.5.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

vii. u unosu za Ujedinjenu Kraljevinu, iza retka za zonu GB-2.302 dodaje se sljedeći redak za zonu GB-2.303:

„ <b>GB</b> Ujedinjena Kraljevina	GB-2.303	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		16.5.2023.”	
---	----------	---	-------	--	-------------	--

viii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.231 zamjenjuje se sljedećim:

„ <b>US</b> Sjedinjene Američke Države	US-2.231	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		12.7.2022.	20.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

ix. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.233 zamjenjuje se sljedećim:

„ <b>US</b> Sjedinjene Američke Države	US-2.233	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		15.7.2022.	20.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

x. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.235 zamjenjuje se sljedećim:

„ <b>US</b> Sjedinjene Američke Države	US-2.235	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		19.7.2022.	20.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

xi. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.311 zamjenjuje se sljedećim:

„ <b>US</b> Sjedinjene Američke Države	US-2.311	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		14.10.2022.	15.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	-------------	-------------

xii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.333 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.333	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		3.11.2022.	20.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

xiii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.339 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.339	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		7.11.2022.	21.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

xiv. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.350 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.350	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		16.11.2022.	20.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	-------------	-------------

xv. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.352 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.352	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		22.11.2022.	24.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	-------------	-------------

xvi. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.361 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.361	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		28.11.2022.	24.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	-------------	-------------

xvii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.365 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.365	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		30.11.2022.	6.5.2023.”
---	----------	---	-------	--	-------------	------------

xviii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.375 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.375	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		9.12.2022.	14.5.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

xix. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.384 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.384	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		13.12.2022.	20.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	-------------	-------------

xx. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zone US-2.387 i US-2.388 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.387	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		14.12.2022.	11.5.2023.
	US-2.388	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		14.12.2022.	29.4.2023.”

xxi. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.393 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.393	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		21.12.2022.	29.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	-------------	-------------

xxii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.395 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.395	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		28.12.2022.	29.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	-------------	-------------

xxiii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.402 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.402	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		19.1.2023.	10.5.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

xxiv. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.405 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.405	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		25.1.2023.	10.5.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

xxv. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.407 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.407	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		1.2.2023.	20.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	-----------	-------------

xxvi. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.412 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.412	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		8.2.2023.	20.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	-----------	-------------

xxvii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.420 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.420	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		24.2.2023.	24.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

xxviii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.431 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.431	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		6.3.2023.	20.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	-----------	-------------

xxix. u unosu za Sjedinjene Američke Države, redak za zonu US-2.446 zamjenjuje se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.446	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		21.3.2023.	28.4.2023.”
---	----------	---	-------	--	------------	-------------

xxx. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zone US-2.449 i US-2.450 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.449	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		22.3.2023.	7.5.2023.
	US-2.450	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU- LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		5.4.2023.	7.5.2023.”



(b) dio 2. mijenja se kako slijedi:

i. u unosu za Kanadu, iza opisa zone CA-2.185 dodaju se sljedeći opisi zona od CA-2.186 do CA-2.190:

„Kanada	CA-2.186	Quebec- Latitude 45.71, Longitude -72.71 The municipalities involved are: 3 km PZ: Sainte-Hélène-de-Bagot and Saint-Hugues 10 km SZ: Sainte-Hélène-de-Bagot, Saint-Eugène-de-Grantham, Saint-Germain de-Grantham, Saint-Guillaume, Saint-Hugues, Saint-Liboire, Sait-Nazaire-d'Acton, Saint-Simon-De-Bagot, Saint-Théodore-d'Acton, and Upton
	CA-2.187	Quebec- Latitude 45.41, Longitude -73.32 The municipalities involved are: 3 km PZ: Carignan and Saint-Jean-sur-Richelieu 10 km SZ: Brossard, Carignan, Chambly, La Prairie, Richelieu, Saint-Hubert, Saint Jean-sur-Richelieu, Saint-Mathias-sur-Richelieu, and Saint-Philippe
	CA-2.188	Quebec- Latitude 45.81, Longitude -72.79 The municipalities involved are: 3 km PZ: Saint-Hughes 10 km SZ: Saint-Marcel-de-Richelieu, Lanoieville, Saint-Eugène-de-Grantham, Saint-Simon-de-Bagot, Clairvaux-de-Bagot and Sainte-Hélène-de-Bagot
	CA-2.189	British Columbia- Latitude 49.09, Longitude -122.03 The municipalities involved are: 3 km PZ: Yarrow and Barrowtown 10 km SZ: Kilgard, Lindell, Lindell Beach, Cultus Lake, South Sumas, Greendale and Arnold
	CA-2.190	Quebec- Latitude 45.8, Longitude -72.78 The municipalities involved are: 3 km PZ: Saint Hughes 10 km SZ: Saint-Marcel-de-Richelieu, Saint-Guillaume, Saint-Eugène-de-Grantham, Sainte-Hélène-de-Bagot, Clarivaux-de-Bagot, Saint-Simon-de-Bagot and Lanoieville”

ii. u unosu za Ujedinjenu Kraljevinu, iza opisa zone GB-2.302 dodaje se sljedeći opis zone GB-2.303:

„Ujedinjena Kraljevina	GB-2.303	near Scunthorpe, North Lincolnshire, Lincolnshire, England, GB The area contained with a circle of a radius of 10 km, centred on WGS84 dec, coordinates Lat: N53.53 and Long: W0.72”
------------------------	----------	---

2. u Prilogu XIV., u dijelu 1., odjeljak B mijenja se kako slijedi:

i. u unosu za Kanadu, reci za zonu CA-2.158 zamjenjuju se sljedećim:

„CA Kanada	CA-2.158	POU, RAT	N, P1		25.11.2022.	16.5.2023.
		GBM	P1		25.11.2022.	16.5.2023.”

ii. u unosu za Kanadu, reci za zonu CA-2.160 zamjenjuju se sljedećim:

„CA Kanada	CA-2.160	POU, RAT	N, P1		28.11.2022.	16.5.2023.
		GBM	P1		28.11.2022.	16.5.2023.”;

iii. u unosu za Kanadu, reci za zone CA-2.165 i CA-2.166 zamjenjuju se sljedećim:

„CA Kanada	CA-2.165	POU, RAT	N, P1		9.12.2022.	16.5.2023.
		GBM	P1		9.12.2022.	16.5.2023.
	CA-2.166	POU, RAT	N, P1		13.12.2022.	16.5.2023.
		GBM	P1		13.12.2022.	16.5.2023.”

iv. u unosu za Kanadu, reci za zone CA-2.172 i CA-2.173 zamjenjuju se sljedećim:

„CA Kanada	CA-2.172	POU, RAT	N, P1		31.1.2023.	16.5.2023.
		GBM	P1		31.1.2023.	16.5.2023.
	CA-2.173	POU, RAT	N, P1		2.2.2023.	16.5.2023.
		GBM	P1		2.2.2023.	16.5.2023.”

v. u unosu za Kanadu, iza retka za zonu CA-2.185 dodaju se sljedeći reci za zone od CA-2.186 do CA-2.190:

„CA Kanada	CA-2.186	POU, RAT	N, P1		18.4.2023.	
		GBM	P1		18.4.2023.	
	CA-2.187	POU, RAT	N, P1		18.4.2023.	
		GBM	P1		18.4.2023.	
	CA-2.188	POU, RAT	N, P1		28.4.2023.	
		GBM	P1		28.4.2023.	
	CA-2.189	POU, RAT	N, P1		28.4.2023.	
		GBM	P1		28.4.2023.	
	CA-2.190	POU, RAT	N, P1		6.5.2023.	
		GBM	P1		6.5.2023.”	

vi. u unosu za Ujedinjenu Kraljevinu, reci za zonu GB-2.297 zamjenjuju se sljedećim:

„GB Ujedinjena Kraljevina	GB-2.297	POU, RAT	N, P1		31.3.2023.	17.5.2023.
		GBM	P1		31.3.2023.	17.5.2023.”

vii. u unosu za Ujedinjenu Kraljevinu, iza redaka za zonu GB-2.302 dodaju se sljedeći reci za zonu GB-2.303:

„GB Ujedinjena Kraljevina	GB-2.303	POU, RAT	N, P1		16.5.2023.	
		GBM	P1		16.5.2023.”	

viii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.231 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.231	POU, RAT	N, P1		12.7.2022.	20.4.2023.
		GBM	P1		12.7.2022.	20.4.2023.”

ix. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.233 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.233	POU, RAT	N, P1		15.7.2022.	20.4.2023.
		GBM	P1		15.7.2022.	20.4.2023.”

x. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.235 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.235	POU, RAT	N, P1		19.7.2022.	20.4.2023.
		GBM	P1		19.7.2022.	20.4.2023.”

xi. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.311 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.311	POU, RAT	N, P1		14.10.2022.	15.4.2023.
		GBM	P1		14.10.2022.	15.4.2023.”

xii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.333 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.333	POU, RAT	N, P1		3.11.2022.	20.4.2023.
		GBM	P1		3.11.2022.	20.4.2023.”

xiii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.339 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.339	POU, RAT	N, P1		7.11.2022.	21.4.2023.
		GBM	P1		7.11.2022.	21.4.2023.”

xiv. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.350 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.350	POU, RAT	N, P1		16.11.2022.	20.4.2023.
		GBM	P1		16.11.2022.	20.4.2023.”

xv. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.352 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.352	POU, RAT	N, P1		22.11.2022.	24.4.2023.
		GBM	P1		22.11.2022.	24.4.2023.”

xvi. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.361 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.361	POU, RAT	N, P1		28.11.2022.	24.4.2023.
		GBM	P1		28.11.2022.	24.4.2023.”

xvii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.365 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.365	POU, RAT	N, P1		30.11.2022.	6.5.2023.
		GBM	P1		30.11.2022.	6.5.2023.”

xviii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.375 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.375	POU, RAT	N, P1		9.12.2022.	14.4.2023.
		GBM	P1		9.12.2022.	14.4.2023.”

xix. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.384 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.384	POU, RAT	N, P1		13.12.2022.	20.4.2023.
		GBM	P1		13.12.2022.	20.4.2023.”

xx. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zone US-2.387 i US-2.388 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.387	POU, RAT	N, P1		14.12.2022.	11.5.2023.
		GBM	P1		14.12.2022.	11.5.2023.

	US-2.388	POU, RAT	N, P1		14.12.2022.	29.4.2023.
		GBM	P1		14.12.2022.	29.4.2023.”

xxi. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.393 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.393	POU, RAT	N, P1		21.12.2022.	29.4.2023.
		GBM	P1		21.12.2022.	29.4.2023.”

xxii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.395 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.395	POU, RAT	N, P1		28.12.2022.	29.4.2023.
		GBM	P1		28.12.2022.	29.4.2023.”

xxiii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.402 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.402	POU, RAT	N, P1		19.1.2023.	10.5.2023.
		GBM	P1		19.1.2023.	10.5.2023.”

xxiv. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.405 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.405	POU, RAT	N, P1		25.1.2023.	10.5.2023.
		GBM	P1		25.1.2023.	10.5.2023.”

xxv. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.407 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.407	POU, RAT	N, P1		1.2.2023.	20.4.2023.
		GBM	P1		1.2.2023.	20.4.2023.”

xxvi. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.412 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.412	POU, RAT	N, P1		8.2.2023.	20.4.2023.
		GBM	P1		8.2.2023.	20.4.2023.”

xxvii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.420 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.420	POU, RAT	N, P1		24.2.2023.	24.4.2023.
		GBM	P1		24.2.2023.	24.4.2023.”

xxviii. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.431 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.431	POU, RAT	N, P1		6.3.2023.	20.4.2023.
		GBM	P1		6.3.2023.	20.4.2023.”

xxix. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zonu US-2.446 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.446	POU, RAT	N, P1		21.3.2023.	28.4.2023.
		GBM	P1		21.3.2023.	28.4.2023.”

xxx. u unosu za Sjedinjene Američke Države, reci za zone US-2.449 i US-2.450 zamjenjuju se sljedećim:

„US Sjedinjene Američke Države	US-2.449	POU, RAT	N, P1		22.3.2023.	7.5.2023.
		GBM	P1		22.3.2023.	7.5.2023.
	US-2.450	POU, RAT	N, P1		5.4.2023.	7.5.2023.
		GBM	P1		5.4.2023.	7.5.2023.”

# ODLUKE

## ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/1059

od 25. svibnja 2023.

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Posebnog odbora za koordinaciju socijalne sigurnosti osnovanog Sporazumom o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, u pogledu određivanja financijske institucije čija referentna kamatna stopa služi za određivanje kamatne stope na zakašnjela plaćanja i čiji referentni tečaj služi za određivanje tečaja za konverziju valuta te u pogledu datuma koji se uzima u obzir za određivanje tečaja za konverziju valuta**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 48. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je Odlukom Vijeća (EU) 2021/689 <sup>(1)</sup> sklopila Sporazum o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane („Sporazum o trgovini i suradnji”), koji je stupio na snagu 1. svibnja 2021., nakon što se privremeno primjenjivao od 1. siječnja 2021.
- (2) U skladu s člankom 778. stavkom 1. Sporazuma o trgovini i suradnji protokoli uz taj sporazum i prilozi tom sporazumu čine njegov sastavni dio. U skladu s člankom 783. stavkom 3. Sporazuma o trgovini i suradnji od datuma početka privremene primjene tog sporazuma upućivanja na datum stupanja na snagu tog sporazuma smatraju se upućivanjima na datum početka privremene primjene tog sporazuma.
- (3) Člankom 8. stavkom 4. točkom (c) Sporazuma o trgovini i suradnji Posebni odbor za koordinaciju socijalne sigurnosti („Posebni odbor”) ovlašćuje se za donošenje odluka, uključujući izmjene, i preporuka u vezi sa svim pitanjima za koja je tako predviđeno tim sporazumom. U skladu s člankom 10. stavkom 1. Sporazuma o trgovini i suradnji odluke koje donese Odbor obvezujuće su za stranke.
- (4) U skladu s člankom SSCI.53. stavkom 2. Protokola o koordinaciji socijalne sigurnosti uz Sporazum o trgovini i suradnji („Protokol”) kamate na zakašnjela plaćanja izračunavaju se na temelju referentne kamatne stope koju za svoje glavne operacije refinanciranja primjenjuje financijska institucija koju je u tu svrhu odredio Posebni odbor.
- (5) Mnoge odredbe, kao što su članak SSC.6. točka (a), članak SSC.19. stavak 1., članak SSC.26., članak SSC.47. i članak SSC.64., članak SSCI.22. stavci 4. i 5., članak SSCI.23. stavak 7., članak SSCI.56., članak SSCI.57., članak SSCI.62. i članak SSCI.64. Protokola sadržavaju situacije u kojima je za potrebe plaćanja, izračuna ili ponovnog izračuna davanja ili doprinosa, povrata troškova ili za potrebe prijeboja i postupaka naplate potrebno odrediti tečaj za konverziju valuta.

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća (EU) 2021/689 od 29. travnja 2021. o sklapanju, u ime Unije, Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane te Sporazuma između Europske unije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske u vezi sa sigurnosnim postupcima za razmjenu i zaštitu klasificiranih podataka (SL L 149, 30.4.2021., str. 2.).

- (6) U skladu s člankom SSCI.73. Protokola za potrebe Protokola i njegova Priloga SSC-7. tečaj za konverziju između dviju valuta jest referentni tečaj koji objavljuje financijska institucija koju je u tu svrhu odredio Posebni odbor. Datum koji se uzima u obzir za određivanje tečaja za konverziju valuta utvrđuje Posebni odbor.
- (7) Posebni odbor napominje da, iako su pravila o koordinaciji socijalne sigurnosti utvrđena u Sporazumu o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju <sup>(2)</sup>, koji je Unija sklopila Odlukom Vijeća (EU) 2020/135 <sup>(3)</sup>, pravno odvojena od pravila utvrđenih u Sporazumu o trgovini i suradnji, bila bi poželjna upotreba iste financijske institucije za oba sporazuma, kao i istog fiksnog datuma koji treba uzeti u obzir za određivanje tečaja za konverziju valuta, jer bi se time izbjegle komplikacije za ustanove za socijalnu sigurnost koje provode te sporazume i smanjio rizik od pogrešaka.
- (8) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Posebnog odbora u pogledu određivanja financijske institucije čija referentna kamatna stopa služi za određivanje kamatne stope na zakašnjela plaćanja i čiji referentni tečaj služi za određivanje tečaja za konverziju valuta te u pogledu datuma koji se uzima u obzir za određivanje tečaja za konverziju valuta jer će predviđena odluka biti obvezujuća za Uniju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Posebnog odbora za koordinaciju socijalne sigurnosti osnovanog člankom 8. stavkom 1. točkom (p) Sporazuma o trgovini i suradnji u pogledu određivanja financijske institucije čija referentna kamatna stopa služi za određivanje kamatne stope na zakašnjela plaćanja i čiji referentni tečaj služi za određivanje tečaja za konverziju valuta te u pogledu datuma koji se uzima u obzir za određivanje tečaja za konverziju valuta utvrđeno je u nacrtu odluke Posebnog odbora priloženom ovoj Odluci.

#### Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. svibnja 2023.

Za Vijeće  
Predsjednik  
J. FORSELL

<sup>(2)</sup> SL L 29, 31.1.2020., str. 7.

<sup>(3)</sup> Odluka Vijeća (EU) 2020/135 od 30. siječnja 2020. o sklapanju Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL L 29, 31.1.2020., str. 1.).



## NACRT

**ODLUKA br. .../2023 POSEBNOG ODBORA ZA KOORDINACIJU SOCIJALNE SIGURNOSTI OSNOVANOG ČLANKOM 8. STAVKOM 1. TOČKOM (p) SPORAZUMA O TRGOVINI I SURADNJI ZMEĐU EUROPSKE UNIJE I EUROPSKE ZAJEDNICE ZA ATOMSKU ENERGIJU, S JEDNE STRANE, I UJEDINJENE KRAVLJEVINE VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE, S DRUGE STRANE,**

**od ...**

**u pogledu određivanja referentne financijske institucije čija referentna kamatna stopa služi za određivanje kamatne stope na zakašnjela plaćanja i čiji referentni tečaj služi za određivanje tečaja za konverziju valuta te u pogledu datuma koji se uzima u obzir za određivanje tečaja za konverziju valuta**

POSEBNI ODBOR ZA KOORDINACIJU SOCIJALNE SIGURNOSTI,

uzimajući u obzir Sporazum o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane <sup>(1)</sup>, a posebno članak SSCI.53. stavak 2. i članak SSCI.73. njegova Protokola o koordinaciji socijalne sigurnosti,

budući da:

- (1) U skladu s člankom SSCI.53. stavkom 2. Protokola o koordinaciji socijalne sigurnosti („Protokol“) uz Sporazum o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane („Sporazum o trgovini i suradnji“) kamate na zakašnjela plaćanja izračunavaju se na temelju referentne kamatne stope koju za svoje glavne operacije refinanciranja primjenjuje financijska institucija koju je u tu svrhu odredio Posebni odbor za koordinaciju socijalne sigurnosti („Posebni odbor“).
- (2) Mnoge odredbe, kao što su članak SSC.6. točka (a), članak SSC.19. stavak 1., članak SSC.26., članak SSC.47. i članak SSC.64., članak SSCI.22. stavci 4. i 5., članak SSCI.23. stavak 7., članak SSCI.56., članak SSCI.57., članak SSCI.62. i članak SSCI.64. Protokola sadržavaju situacije u kojima je za potrebe plaćanja, izračuna ili ponovnog izračuna davanja ili doprinosa, povrata troškova ili za potrebe prijetoja i postupaka naplate potrebno odrediti tečaj za konverziju valuta.
- (3) U skladu s člankom SSCI.73. Protokola za potrebe Protokola i njegova Priloga SSC-7. tečaj za konverziju između dviju valuta jest referentni tečaj koji objavljuje financijska institucija koju je u tu svrhu odredio Posebni odbor. Datum koji se uzima u obzir za određivanje tečaja za konverziju valuta utvrđuje Posebni odbor.
- (4) Posebni odbor napominje da, iako su pravila o koordinaciji socijalne sigurnosti utvrđena u Sporazumu o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju <sup>(2)</sup> pravno odvojena od pravila utvrđenih u Sporazumu o trgovini i suradnji, bila bi poželjna upotreba iste financijske institucije za oba sporazuma, kao i istog fiksnog datuma koji treba uzeti u obzir za određivanje tečaja za konverziju valuta, jer bi se time izbjegle komplikacije za ustanove za socijalnu sigurnost koje provode te sporazume i smanjio rizik od pogrešaka,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Europska središnja banka je financijska institucija određena za potrebe članka SSCI.53. stavka 2. i članka SSCI.73.

<sup>(1)</sup> SL EU L 149, 30.4.2021., str. 10.

<sup>(2)</sup> SL EU L 29, 31.1.2020., str. 7.

#### Članak 2.

Za potrebe ove Odluke tečaj za konverziju tumači se kao dnevni tečaj za konverziju koji objavljuje Europska središnja banka.

#### Članak 3.

Ako u ovoj Odluci nije drukčije navedeno, tečaj za konverziju koji se uzima u obzir je tečaj objavljen na dan provedbe operacije.

#### Članak 4.

Ustanova države koja za potrebe utvrđivanja prava i za prvi izračun davanja mora preračunati iznos upotrebljava:

- (a) ako, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili Protokolom, ustanova uzima u obzir iznose, kao što su zarade ili davanja, tijekom određenog razdoblja prije datuma za koji se izračunava davanje, tečaj za konverziju objavljen posljednjeg dana tog razdoblja;
- (b) ako, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili Protokolom, za potrebe izračuna davanja ustanova uzima u obzir jedan iznos, tečaj za konverziju objavljen prvog dana u mjesecu koji neposredno prethodi mjesecu u kojem se odredba mora primjenjivati.

#### Članak 5.

Članak 4. primjenjuje se *mutatis mutandis* kad ustanova države mora preračunati iznos za ponovni izračun davanja zbog promjena činjenične ili pravne situacije dotične osobe.

#### Članak 6.

Ustanova države koja isplaćuje davanje koje je redovito indeksirano u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i ako iznosi u drugoj valuti utječu na to davanje, pri ponovnom izračunu primjenjuje tečaj za konverziju objavljen prvog dana mjeseca koji prethodi mjesecu u kojem se vrši indeksacija, osim ako je drukčije predviđeno u nacionalnom zakonodavstvu.

#### Članak 7.

Za potrebe članka SSCI.73 Protokola datum koji se uzima u obzir za određivanje primjenjivog tečaja za konverziju između dviju valuta jest:

- (a) u slučaju zahtjeva za prijebaj iz zaostalih iznosa / tekućih isplata, radni dan koji neposredno prethodi danu na koji je stranka tražiteljica poslala konačni zahtjev za prijebaj iz zaostalih iznosa / tekućih isplata; ili
- (b) u slučaju zahtjeva za naplatu, radni dan koji neposredno prethodi danu na koji je stranka tražiteljica poslala prvi zahtjev za naplatu.

Za potrebe ovog članka radni dan odnosi se na radni dan Europske središnje banke na koji ta banka objavljuje referentni dnevni tečaj za konverziju valuta.

#### Članak 8.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ... dana ...

*Za Posebni odbor za koordinaciju socijalne sigurnosti  
Supredsjedatelji*

---

**PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2023/1060****od 30. svibnja 2023.****o usklađenoj normi o metodama ispitivanja i zahtjevima kojima se dokazuje da plastične kapice i poklopci ostaju pričvršćeni na posudi za napitke, izrađenoj za potrebe Direktive (EU) 2019/904 Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 10. stavak 6.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 6. stavkom 4. Direktive (EU) 2019/904 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> plastični proizvodi za jednokratnu uporabu iz članka 6. stavka 1. te direktive koji su u skladu s usklađenim normama ili njihovim dijelovima na koje su upućivanja objavljena u *Službenom listu Europske unije* smatraju se sukladnima sa zahtjevima iz članka 6. stavka 1. te direktive koji su obuhvaćeni tim normama ili njihovim dijelovima.
- (2) Provedbenom odlukom Komisije C(2020) 7244 <sup>(3)</sup> Komisija je Europskom odboru za normizaciju (CEN) podnijela zahtjev za izradu nove usklađene norme o određenim plastičnim posudama za napitke za jednokratnu uporabu zapremnine do tri litre koje imaju plastične kapice i poklopce za potrebe članka 6. stavka 1. Direktive (EU) 2019/904.
- (3) CEN je na temelju zahtjeva iz Provedbene odluke C(2020) 7244 izradio novu usklađenu normu EN 17665:2022+A1:2023.
- (4) Komisija je zajedno s CEN-om ocijenila je li norma koju je izradio CEN u skladu sa zahtjevom iz Provedbene odluke C(2020) 7244.
- (5) Usklađena norma EN 17665:2022+A1:2023 ispunjava zahtjeve koje nastoji obuhvatiti i koji su utvrđeni u Direktivi (EU) 2019/904. Stoga je primjereno objaviti upućivanje na tu normu u *Službenom listu Europske unije*.
- (6) Sukladnost s usklađenom normom stvara pretpostavku sukladnosti s odgovarajućim bitnim zahtjevima iz zakonodavstva Unije o usklađivanju od datuma objave upućivanja na takvu normu u *Službenom listu Europske unije*. Ova bi Odluka stoga trebala stupiti na snagu na dan objave,

<sup>(1)</sup> SL L 316, 14.11.2012., str. 12.

<sup>(2)</sup> Direktiva (EU) 2019/904 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. lipnja 2019. o smanjenju utjecaja određenih plastičnih proizvoda na okoliš (SL L 155, 12.6.2019., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Provedbena odluka Komisije C(2020) 7244 od 27. listopada 2020. o zahtjevu za normizaciju upućenom Europskom odboru za normizaciju u pogledu određenih plastičnih posuda za napitke za jednokratnu uporabu zapremnine do tri litre koje imaju plastične kapice i poklopce za potrebe Direktive (EU) 2019/904 Europskog parlamenta i Vijeća.

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Upućivanje na usklađenu normu „EN 17665:2022+A1:2023, Ambalaža – Metode ispitivanja i zahtjevi kojima se dokazuje da plastične kapice i poklopci ostaju pričvršćeni na posudi za napitke” izrađenu za potrebe Direktive (EU) 2019/904 objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. svibnja 2023.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN

---

**PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2023/1061****od 31. svibnja 2023.****o utvrđivanju popisa putnih isprava Ruske Federacije izdanih u regijama ili na područjima Ukrajine koje je okupirala Ruska Federacija ili odcijepljenim područjima u Gruziji koja nisu pod kontrolom gruzijske vlade ili, osobama s boravištem u tim regijama ili na tim područjima, koje se ne prihvaćaju kao valjane putne isprave za potrebe izdavanja vize ili prelaska vanjskih granica**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

Uzimajući u obzir Odluku (EU) 2022/2512 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2022. o neprihvatanju putnih isprava Ruske Federacije izdanih u Ukrajini i Gruziji <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 3.,

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom (EU) 2022/2512 potrebno je sastaviti popis putnih isprava Ruske Federacije izdanih u regijama ili područjima Ukrajine koje je okupirala Ruska Federacija ili odcijepljenim područjima u Gruziji koja 22. prosinca 2022. nisu bila pod kontrolom gruzijske vlade ili, osobama s boravištem u tim regijama ili na tim područjima, koje se ne bi trebale prihvaćati kao valjane putne isprave za potrebe izdavanja vize u skladu s Uredbom (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> i prelaska vanjskih granica u skladu s Uredbom (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup>.
- (2) Popisom bi se trebalo osigurati da tijela država članica odgovorna za obradu zahtjeva za vizu i provedbu graničnih kontrola imaju na raspolaganju točne i ažurirane informacije o putnim ispravama koje se u skladu s Odlukom (EU) 2022/2512 ne bi trebale prihvaćati. Svrha je popisa osigurati ujednačenu primjenu pravne stečevine EU-a o vizama i kontrolama kojima podliježu osobe koje prelaze vanjske granice.
- (3) Nakon što je Ruska Federacija nezakonito pripojila Autonomnu Republiku Krim i grad Sevastopolj 18. ožujka 2014. predsjednik Ruske Federacije potpisao je Ugovor o pripojenju. Stoga bi se na tom popisu trebale nalaziti putne isprave izdane nakon 18. ožujka 2014. u Autonomnoj Republici Krimu i gradu Sevastopolju ili njihovim stanovnicima.
- (4) Dekretom predsjednika Ruske Federacije br. 183 Ruska Federacija 24. travnja 2019. pojednostavnila je postupak za stjecanje ruskog državljanstva za stanovnike ukrajinskih regija Doneck i Luhansk koje nisu pod kontrolom vlade, uključujući postupak za izdavanje ruskih međunarodnih putovnica tim stanovnicima. Stoga bi se na tom popisu trebale nalaziti putne isprave izdane nakon 24. travnja 2019. u regijama Doneck i Luhansk ili njihovim stanovnicima.
- (5) Ruska Federacija 25. svibnja 2022. proširila je pojednostavnjeni postupak za stjecanje ruskog državljanstva na regije Herson i Zaporizžja. Rusija je 11. srpnja 2022. proširila nametanje ruskih putovnica na cijelo državno područje Ukrajine kako bi svi državljani Ukrajine mogli zatražiti rusko državljanstvo i dobiti rusku putovnicu u pojednostavnjenom postupku. Na temelju dekreta od 11. srpnja 2022. ruske putne isprave izdaju se u regiji Harkiv od 1. kolovoza 2022. Ukrajina je 9. rujna 2022. oslobodila većinu regije Harkiv. Moguće je da su ruske putne isprave izdane u toj regiji u upotrebi. Stoga bi se na tom popisu trebale nalaziti putne isprave izdane nakon 25. svibnja 2022. u regijama Herson i Zaporizžja, a nakon 1. kolovoza 2022. u regiji Harkiv, ili njihovim stanovnicima.

<sup>(1)</sup> SL L 326, 21.12.2022., str. 5.

<sup>(2)</sup> Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) (SL L 243, 15.9.2009., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) (SL L 77, 23.3.2016., str. 1.).

- (6) Predsjednik Ruske Federacije odlučio je 26. kolovoza 2008. da će Rusija službeno priznati Abhaziju i Južnu Osetiju kao neovisne države. Stoga bi se na tom popisu trebale nalaziti putne isprave izdane nakon 26. kolovoza 2008. u Abhaziji i Južnoj Osetiji ili njihovim stanovnicima.
- (7) Činjenica da se neka zemlja ili subjekt nalazi na popisu ne bi trebala podrazumijevati da ih je jedna ili više država članica priznala prema međunarodnom pravu.
- (8) Budući da Odluka (EU) 2022/2512 predstavlja daljnji razvoj schengenske pravne stečevine, Danska je, u skladu s člankom 4. Protokola br. 22 o stajalištu Danske priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, izvijestila o provedbi Odluke (EU) 2022/2512 u svojem nacionalnom pravu. Danska je stoga u skladu s međunarodnim pravom obvezna provoditi ovu Odluku.
- (9) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ<sup>(4)</sup>; Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (10) U pogledu Islanda i Norveške ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine<sup>(5)</sup>, koje pripadaju području iz članka 1. točaka A i B Odluke Vijeća 1999/437/EZ<sup>(6)</sup>.
- (11) U pogledu Švicarske ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine<sup>(7)</sup>, koje pripadaju području iz članka 1. točaka A i B Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ<sup>(8)</sup>.
- (12) U pogledu Lihtenštajna ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine<sup>(9)</sup>, koje pripadaju području iz članka 1. točaka A i B Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU<sup>(10)</sup>.
- (13) U pogledu Cipra, Bugarske i Rumunjske ova Odluka predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2003., članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2005. odnosno članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2011., u vezi s izdavanjem viza u skladu s Uredbom (EZ) br. 810/2009, kako je navedeno u članku 1. točki (a) Odluke (EU) 2022/2512, a predstavlja

<sup>(4)</sup> Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

<sup>(5)</sup> SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

<sup>(6)</sup> Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

<sup>(7)</sup> SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

<sup>(8)</sup> Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

<sup>(9)</sup> SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

<sup>(10)</sup> Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2003. odnosno članka 4. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2005., u vezi s prelaskom vanjskih granica u skladu s Uredbom (EU) 2016/399, kako je navedeno u članku 1. točki (b) Odluke (EU) 2022/2512.

- (14) Kako bi se omogućila brza i ujednačena primjena mjera predviđenih Odlukom (EU) 2022/2512 te zbog hitne situacije u regijama i područjima u Ukrajini pod okupacijom Rusije te u odcijepljenim područjima u Gruziji, ova bi Odluka trebala hitno stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Popis putnih isprava Ruske Federacije iz članka 1. Odluke (EU) 2022/2512 naveden je u Prilogu.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. svibnja 2023.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN



## PRILOG

**Popis putnih isprava Ruske Federacije iz članka 1. Odluke (EU) 2022/2512 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>.****1. Ukrajina:**

obična putovnica

diplomatska putovnica

boravišna dozvola za osobu bez državljanstva

potvrda za povratak

identifikacijska isprava pomorca

pomorska knjižica

Izdana u sljedećim regijama ili područjima ili njihovim stanovnicima:

Autonomna Republika Krim i grad Sevastopolje nakon 18. ožujka 2014.;

regija Doneck nakon 24. travnja 2019.;

regija Luhansk nakon 24. travnja 2019.;

regija Herson nakon 25. svibnja 2022.;

regija Zaporizja nakon 25. svibnja 2022.;

regija Harkiv nakon 1. kolovoza 2022.

**2. Gruzija:**

obična putovnica

diplomatska putovnica

boravišna dozvola za osobu bez državljanstva

potvrda za povratak

identifikacijska isprava pomorca

pomorska knjižica

Izdana u sljedećim regijama ili područjima ili njihovim stanovnicima:

Abhazija nakon 26. kolovoza 2008.;

Južna Osetija nakon 26. kolovoza 2008.

---

<sup>(1)</sup> Odluka (EU) 2022/2512 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2022. o neprihvatanju putnih isprava Ruske Federacije izdanih u Ukrajini i Gruziji (SL L 326, 21.12.2022., str. 1.).

## ISPRAVCI

**Ispravak Provedbene odluke Komisije (EU) 2022/1684 od 28. rujna 2022. o istovrijednosti regulatornog okvira za središnje druge ugovorne strane u Tajvanu <sup>(1)</sup> u skladu s Uredbom (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu klirinških kuća za budućnosnice koje su pod nadzorom Komisije za financijski nadzor**

*(Službeni list Europske unije SL L 252 od 30. rujna 2022.)*

Na stranici 85. u članku 2.:

umjesto: „2022.”;

treba stajati: „2025.”

---

<sup>(1)</sup> Ovu Odluku ne bi trebalo tumačiti kao izraz službenog stajališta Europske unije o pravnom statusu Tajvana.

**Ispravak Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani, izmjeni uredbi (EZ) br. 1924/2006 i (EZ) br. 1925/2006 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Komisije 87/250/EEZ, Direktive Vijeća 90/496/EEZ, Direktive Komisije 1999/10/EZ, Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Komisije 2002/67/EZ i 2008/5/EZ i Uredbe Komisije (EZ) br. 608/2004**

*(Službeni list Europske unije L 304 od 22. studenoga 2011.)*

*(Posebno izdanje Službenog lista Europske unije 15/Sv. 20 od 26. srpnja 2013.)*

Na stranici 199., u Prilogu VI., dijelu A, točki 7.:

*umjesto:* „na talijanskom: ‚carne ricomposta’ i ‚pesce ricomposto’;”;

*treba stajati:* „na talijanskom: ‚costituito da parti di carne’ i ‚costituito da parti di pesce’;”.

---

**Ispravak Odluke Vijeća (ZVSP) 2023/193 od 30. siječnja 2023. o izmjeni Odluke 2014/145/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine**

*(Službeni list Europske unije L 26 I od 30. siječnja 2023.)*

Na stranici 5., u Prilogu, pod „Subjekti”, u prvom stupcu:

*umjesto:* „175.”;

*treba stajati:* „174.a”.

---

**Ispravak Provedbene Uredbe Vijeća (EU) 2023/192 od 30. siječnja 2023. o provedbi Uredbe (EU) br. 269/2014 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine**

*(Službeni list Europske unije L 26 I od 30. siječnja 2023.)*

Na stranici 3., u Prilogu, pod „Subjekti”, u prvom stupcu:

*umjesto:* „175.”

*treba stajati:* „174.a”.

---



ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije  
Europske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

HR